

李梦生 注译

诗词曲精选系列

元明诗

一百首

上海古籍出版社



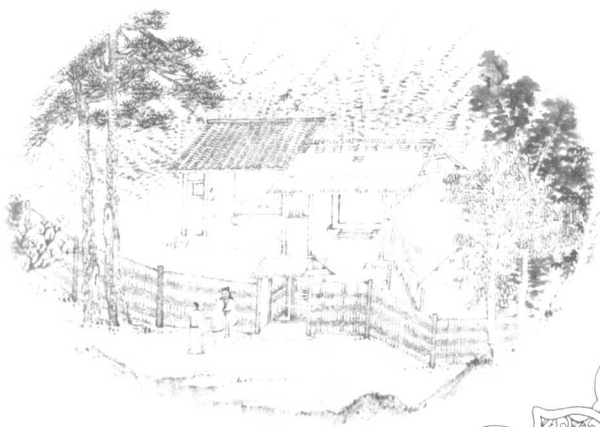
李梦生 注译

诗词曲精选系列

元明诗

一百首

上海古籍出版社



诗词曲精选系列

元明诗一百首

李梦生 注译

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路272号)

新华书店上海发行所发行 上海古籍印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张6 插页4 字数126,000

1999年7月第1版 1999年7月第1次印刷

印数: 1-5,000

ISBN 7-5325-2567-8

I·1306 定价: 9.20元



水村图 [元] 赵孟頫



树石幽篁图 [元] 倪瓒



牡丹仕女图 [明] 唐寅



牡丹蕉石图 [明] 徐渭

前 言

自从王国维在《宋元戏曲史》中提出“一代之文学”的观点后，在唐诗、宋词、元曲、明清小说作为一代之文学而被人们肯定的同时，唐以后的诗歌，尤其是元、明的诗歌，长期遭到冷落。当然，就艺术质量言，元、明诗歌无法与唐诗比肩方驾，但作为中国诗歌史上的重要一环，它不可或缺，仍然有所发展，同样有其他朝代不可替代的成就。

在中国文人的思维习惯中，长期占根深蒂固地位的是复古思想。这种薄今爱古现象，在宋以后的文学中，表现尤为突出。因此，元、明两代诗歌的发展史，在某种意义上说来，其实就是复古史。我们只要剖析这两代的作家如何复古，也就能对这两代诗歌的总的成就，作出一个较为公允中肯的评价。下面，我们便就此问题作一简述。

元初诗人面对的是金朝末年师古而不得其正与宋末轻巧纤丽、婉弱委靡的诗风，所以提出倡真务实的口号。由金入元的大诗人元好问，强调豪放慷慨、清新自然的魏晋格调；由宋入元的戴复古、赵孟頫等人则力图“宗唐复古”。尽管这些诗人年辈相差很大，由于都身经战乱，饱尝国破家离的苦痛，所以又不约而同地师从杜甫，所作大都沉挚悲凉，寄托遥深，善于用典，格律精严。在他们的影响与带动下，到

元代中期，诗歌逐渐走向繁盛。被称为“元诗四大家”的虞集、杨载、范梈、揭傒斯，各自以复古师古为鹄的，或宗汉魏，或学六朝，或师盛唐，使诗坛一时缤纷杂陈。中后期的作家萨都刺、杨维桢等人，又模拟古乐府歌行，尤其是杨维桢创导的“铁崖体”诗，以奇特险怪、藻词丽句闻名一时，占居主导地位。

由于杨维桢及其周围的一大批作家，在学习古乐府上片面地追奇猎怪，形成槎牙钩棘、艰涩秾丽的毛病。到了明初，以高启为首的“吴中四杰”等人，便以淳朴笃实的诗风来挽救时弊，学古而各体兼备，不名一家，对诗歌的发展起了促进作用，高启也被公认为明代最有成就的诗人。然而，由于明初法网严密，诗坛很快被统一了格调，杨荣、杨溥、杨士奇所提倡的“台阁体”诗风泛滥。台阁体虽说是时代的产物，但形制与唐初的应制诗、宋初的“西昆体”相仿，本身也是复古。复古有利有弊，台阁体的复古正是复古的重大弊端之一。

台阁体诗内容狭窄，在形式上又片面强调“雍容大度”，这自然引起后来诗人的不满。首先是李东阳所创立的“茶陵派”，提出出入宋元，溯流唐代，尊崇李、杜。接着是李梦阳、何景明等“前七子”，在李东阳诗歌理论的基础上进一步发展，以复古自命，标举“文必秦汉、诗必盛唐”，“文自西京、诗自中唐而下，一切吐弃”。这些诗人虽然在同一理论下各有偏重，风格也各不相袭，拟古之作中多有真性情，但在他们的倡导下，诗坛几乎统一了步伐，万口一音。到了嘉靖年间，又出现李攀龙、王世贞、谢榛等“后七子”，与“前七子”声应

气求，如出一辙。这样的情况，几延百年之久。

前后七子等诗人虽然佳篇叠出，于师古时有变化，但本身已开模拟之风，追随他们的一些诗人，更先求法度，然后措辞求理，剽袭生搬，陈因生厌。于是，以袁宏道为主的“公安派”崛起，以复古拯救复古，反对蹈袭，师从三百篇与民歌，直接抒写性灵，表现人的喜怒哀乐，所作富有情感韵趣，在死气沉沉的诗坛中注入了活水。但公安派诗人又多鄙俚之作，伪俗浅巧，立刻受到“竟陵派”诗人钟惺、谭元春的攻击。竟陵派诗人力学六朝的孤冷凄清，所作往往晦涩难懂，救公安之弊而产生新弊，因而被后人讥为“鬼趣”，视作亡国之音。幸亏不久战乱蜂起，明朝灭亡，时代造就了陈子龙等一批爱国诗人，他们又以杜甫为师，所作雄劲高迈、悲壮激昂，明诗总算在勃勃的生气中降下了帷幕。

复古是元、明两代诗歌总的趋向，需要指出的是，这两代诗人的复古有他们的目标，诗人对古的模仿是自觉的，同时也有新变，有诗人自己对诗歌规律的总结与探索。正由于此，元、明两代诗歌才取得了一定的成就。同样，在复古以外，这两代的诗歌也有着它们明显的时代特征。

元代的诗风，整体上来说是以真率为主，直接抒发自己的感情，较少矫揉造作。在形制格调上，推重唐大历、元和间风气，讲究整饬锤炼，晚期则多学李贺、温庭筠，故后人有“元诗如词”之说。又由于元人过分注重词句的推敲，每多有句无篇的弊病。同时，元诗人大都多才多艺，如赵孟頫、仇远、倪瓒、王冕等人都是杰出画家，元“四大家”也都擅长书法，所以元诗讲究章法、布局，把书画艺术与诗法有机地结

合在一起。虽然元代缺少李、杜、苏、陆那样的大家，但元代在短短一个多世纪中，名家之多，水平之接近，风格之多样，历史上并不多见。清李慈铭《越缦堂读书记》就认为“元诗优于南宋”。由于元诗人的共同努力，使元诗从金末的芜秽与宋末的轻巧纤丽、议论说理的诗风中摆脱出来，保持了蒙古游牧民族的豪放爽直而克服了来自沙漠的粗略浅俗，开了明正德、嘉靖时前后七子的复古之风。在中国诗歌史上，元诗起了承上启下的作用。

明代的诗歌，就真情实感及社会功用来说，自以明初与明末成就为大。因为社会的动荡给诗人的生活带来不幸，但丰富了诗人的生活，提供了大量写作素材；同时由于残酷的现实，诗人们抛弃了装点门面、为作诗而作诗的假性情，直抒胸臆，使诗充满激励人心的力量。但各种诗体也都有它的成功的长处，无论是台阁体、前后七子还是公安、竟陵，都留下了杰出的诗篇。任何诗体、流派，首创者往往清快可喜，但群从蜂起，流弊弥深，冗阉肤廓，遂走向末路，明代诗歌发展的轨迹正说明了这一点。

明代诗歌还有一个最值得注意的地方，就是明人强调个性，思想比较解放，吴中诗派与公安派固不必说，就是前后七子也都在大同中保留着自己独特的领域，带有一些名士气，不肯低首苟同。宋人思想上的论争，群体政治的分歧，只是表现在治国安邦上，明代文人在政治上的倔强梗直也直接反映到诗歌创作中，派别之争，壁垒森严，贯穿了整个时代。各派对前人的否定几乎达到斩截的地步，这就使各种诗风来去飙速，这在中国诗歌史上是绝无仅有的。同时，各

流派为了阐扬门户，自我标榜，伐除异己，都建立了一整套的诗歌理论体系，对创作经验进行总结，给后人留下了宝贵的遗产。

作为小型选本，本书精选了元、明两代诗110首。受规模限制，入选作品基本以名家名作为主。通过这些作品，大致能反映元、明两代诗歌的成就，希望读者既能由小见大，又能由小入大——进一步阅读中、大型选本，乃至诗人专集，从而对这两代诗歌的状况、特色有纵深的了解，并得出自己的看法。

李梦生

一九九八年十二月

责任编辑 聂世美
装帧设计 王 伟

NAD23 (R)

目 录

前言	1
元好问 (四首)	1
颍亭留别	1
赤壁图	3
岐阳 (三首选一)	5
出都	7
陈孚 (二首)	8
江天暮雪	8
博浪沙	9
戴表元 (二首)	10
剡民饥	10
感旧歌者	11
刘因 (二首)	13
登镇州隆兴寺阁	13
观梅有感	16
赵孟頫 (三首)	17
绝句	17
和姚子敬秋怀 (五首选一)	18
岳鄂王墓	20
黄庚 (一首)	21

临平泊舟·····	21
杨载 (二首)·····	22
宗阳宫望月分韵得声字·····	22
宿浚仪公湖亭·····	24
虞集 (三首)·····	25
金人出塞图·····	25
挽文山丞相·····	28
听雨·····	30
范梈 (一首)·····	31
王氏能远楼·····	31
揭傒斯 (四首)·····	33
重饯李九时毅赋得南楼月·····	33
别武昌·····	35
归舟·····	36
寒夜·····	37
萨都刺 (五首)·····	38
燕姬曲·····	38
上京即事 (五首选二)·····	40
宫词·····	41
过嘉兴·····	42
马祖常 (一首)·····	44
御沟春日偶成·····	44
许有壬 (一首)·····	45
荻港早行·····	45
张昱 (一首)·····	46
过歌风台·····	46
杨维桢 (三首)·····	48

鸿门会·····	48
庐山瀑布谣·····	50
题苏武牧羊图·····	52
倪瓒 (四首)·····	54
北里·····	54
烟雨中过石湖三绝·····	55
王冕 (二首)·····	57
伤亭户·····	57
墨梅·····	59
张以宁 (一首)·····	60
峨眉亭·····	60
刘基 (二首)·····	62
梁甫吟·····	62
玉阶怨·····	65
袁凯 (二首)·····	66
白燕·····	66
京师得家书·····	68
杨基 (三首)·····	69
长江万里图·····	69
闻邻船吹笛·····	70
天平山中·····	71
高启 (六首)·····	72
牧牛词·····	72
明皇秉烛夜游图·····	74
登金陵雨花台望大江·····	77
送沈左司从汪参政分省陕西汪由御史中丞出·····	79
秋柳·····	81

春暮西园·····	83
高棅 (一首)·····	84
衡江夕露·····	84
杨士奇 (一首)·····	85
发淮安·····	85
徐有贞 (一首)·····	86
题画·····	86
沈周 (二首)·····	87
梔子·····	87
题画·····	88
李东阳 (三首)·····	89
夜过邵伯湖·····	89
九日渡江·····	90
寄彭民望·····	92
唐寅 (一首)·····	94
过闽宁德宿旅邸馆人悬画菊愀然有感因题·····	94
王守仁 (一首)·····	95
龙潭夜坐·····	95
李梦阳 (三首)·····	97
秋望·····	97
林良画两角鹰歌·····	98
石将军战场歌·····	102
边贡 (一首)·····	105
谒文山祠·····	105
徐祯卿 (二首)·····	107
在武昌作·····	107
济上作·····	108